



Moïse fait jaillir l'eau du rocher. Tableau de Tintoret (1518 – 1584)

## L'eau de la Torah

### Trois jours sans eau

*L'épisode qui suit la traversée de la mer Rouge est celui de Marah. Les enfants d'Israël arrivent près d'une source d'eau amère (Marah = Amertume) et se plaignent.*

*Dieu montre une branche d'arbre à Moïse qui jetée dans les eaux les adoucit.*

*Le Talmud propose une lecture originale de ce récit.*

### תלמוד בבלי מסכת בבא קמא דף פב עמוד א

עשרה תקנות תיקן עזרא: שקורין במנחה בשבת, וקורין בשני ובחמישי [...] - עזרא תיקן? והא מעיקרא הוה מיתקנא! דתניא: (שמות ט"ו) וילכו שלשת ימים במדבר ולא מצאו מים - דורשי רשומות אמרו: אין מים אלא תורה, שנאמר: (ישעיהו נ"ה) הוי כל צמא לכו למים, כיון שהלכו שלשת ימים בלא תורה נלאו, עמדו נביאים שביניהם ותיקנו להם שיהו קורין בשבת ומפסיקין באחד בשבת, וקורין בשני ומפסיקין שלישי ורביעי, וקורין בחמישי ומפסיקין ערב שבת, כדי שלא ילינו ג' ימים בלא תורה! מעיקרא תקנו חד גברא תלתא פסוקי, אי נמי תלתא גברי תלתא פסוקי, כנגד כהנים ליום וישראלים, אתא הוא תיקן תלתא גברי ועשרה פסוקי

### Talmud de Babylone traité Baba Kama page 82 a

Ezra (Esdras) institua dix décrets [au retour de l'exil de Babylone, pour structurer la communauté, parmi ces dix] : lire la Torah le lundi et le jeudi [...] Est-ce vraiment Ezra qui a institué cela ? Mais cette coutume remonte bien avant! Car nous apprenons à propos du verset (**Exode 15**) : « Ils marchèrent trois jours dans le désert et ne trouvèrent point d'eau » et les commentateurs de versets ont enseigné, l'eau symbolise la Torah, ainsi qu'il est dit (**Isaïe 55**) : « Ô vous qui avez soif allez à l'eau ». Du fait qu'ils marchèrent trois jours sans eau, ils se plaignirent. Les prophètes de cette génération instituèrent de lire la Torah le shabbath, de s'interrompre dimanche, de lire lundi, de s'interrompre mardi et mercredi, de lire le jeudi et de s'interrompre la veille de shabbath, afin de ne pas rester trois jours sans Torah. [Comment peut-on affirmer alors que Ezra est l'auteur de ce décret ?] En fait à l'origine un seul lecteur lisait trois versets ou trois lecteurs pour trois versets, vint Ezra et il décréta trois lecteurs pour dix versets.

Traduction : Philippe Haddad.